



清 繡九羊啓泰 軸 國立故宮博物院藏

蒙羊最美

康熙帝與羊食

滿洲是射獵民族，從生產到飲食，肉食佔有重要地位，其中羊在滿洲生活文化扮演重要角色。康熙帝喜歡吃蒙古羊肉，曾以優質羊肉進奉孝惠皇太后。為了北疆軍務，康熙帝事先降諭籌畫置辦軍需，購買牛羊隻以為軍糧；此外，康熙帝賞賜羊肉克食子臣工，藉以互動交流，彰顯恩寵。

滿洲先祖生活於森林廣被，草原廣袤，動植物繁多，物產豐沛的東北白山黑水，自古以來，以狩獵、畜牧、漁撈、耕種作為主要的生產經濟。宋人張舜民在《使遼錄》中記載女真人整年生產情況，「一歲間各有處所，正月釣魚海上，於水底釣大魚，二三月放鵲打雁，四五月打麋

鹿，六七月於涼澱坐夏，八九月打虎豹之類，自此至歲終，如南人趁時耕種也。」這段記載，一方面凸顯女真人以行獵作為主要的生產經濟，另一方面說明先民的經濟產出受到環境的影響。飲食與自然資源和原料生產密切相關，女真人以漁獵為生，自然發展出以肉食為主的飲食內涵與相關生

活文化。各種肉食中，羊最為貴重，用以饗宴貴客，宋人洪皓在《松漠紀聞》談到金人舊俗「凡宰羊但食其肉，貴人享重客，間兼皮以進，必指而誇曰：此潛羊也」，潛羊即全羊，說明金朝時期女真人已發展出吃全羊的風俗。

侯皓之



圖二 康熙帝勅諭〈諭巴林長公主〉 康熙16年11月25日 《御製文集》 卷7 清康熙間內府鈔本 國立故宮博物院藏



圖一 清 于敏中等纂 《欽定日下舊聞考》 清乾隆間內府刊本 國立故宮博物院藏

滿洲生活 食羊為尚

羊在滿洲生活佔有重要地位，不僅用以食用和祭祀，還被當作稅收項目和視為財產物品。根據《滿文老檔》記載，天命十一年（明天啓六年，一六二六）七月，諸貝勒議定課稅項目為人、馬、牛、騾、驢、羊、山羊等七項，其中羊佔了兩項，還分成不同品種，說明羊在牲畜中的特殊性。關外時期，羊作為戰爭擄獲、部族進獻、大汗賞賜的重要財物之一。此外，舉凡犒賞、飲宴、征戰、行獵，羊經常作為主食與重要肉食。明萬曆年間，清太祖努爾哈齊建城赫圖阿拉，工事完成，多次宰殺牛羊犒賞築城夫役。滿洲飲宴羊是不可或缺的大菜，天命四年（明萬曆四十七年，一六一九）七月，努爾哈齊率軍擊敗喀爾喀蒙古齋賽貝勒等部，為建立友好聯盟關係，決定不行殺戮，還「宰牛羊設大宴」，放齋賽歸返。天命十年（明天啓五年，一六二五）四月，努爾哈齊族弟旺善領兵討伐建州瓦爾喀部，俘獲甚眾而歸，努爾哈齊親自

家庭用羊祭祀，皇家祭拜也用羊食。清朝皇室在紫禁城奉先殿祭祀祖先，亦多有羊肉食品，根據《欽定日下舊聞考》記載，內廷每天更換奉先殿供奉的祭品，一天一種主食，整月共有各式甜鹹餠餅和麵食三十種，羊肉是供品中唯一明確的獸肉，分別是初五日羊肉肥麪角兒，十三日羊肉小饅餛，二十四日燒羊蒸，其餘肉食為熟魚或已精製過的髓、肉酥油和酥油等製成食品或餠餅糕點，說明羊在滿洲飲食的重要地位。（圖一）《國朝宮史》亦載，乾隆十五年（一七五〇）五月，乾隆帝降諭，每歲除夕，壽皇殿要懸掛列祖、列后畫像，供奉祭拜，「每案陳設乾鮮果品十二，羊、豕肉各一，醬一，酒三爵，上香行禮。」此外，宮中節令祭祀和祭灶也以羊作為供品，《國朝宮史》載，每逢立春、立夏、立秋、立冬等令節，宮中設供，安排「祭品三十六，羊一，豕一」祀神。每年十二月二十三日，內廷坤寧宮「陳祭品三十三，黃羊一」祀灶，帝后分別親詣拈香行

出城迎接犒賞出征將士與降人，回到瀋陽，再「宰牛羊四十、酒四百裡，設四百席大宴勞之。」天聰時期，羊群為征戰的大金軍對提供糧水，使將士得以飽食解渴，在戰役中扮演重要的關鍵作用。《滿文老檔》記載，天聰六年（一六三二）五月，清太宗皇太極擊潰察哈爾林丹汗後，召集諸臣議定轉向進犯明邊，當時軍隊兵馬疲憊，缺水缺糧，正巧忽逢遍野黃羊，皇太極降諭：「軍中糧盡，可以打獵。」命軍士行圍，殺黃羊萬餘，將其肉按旗甲兵數分發，行圍當天酷熱，軍中無水可喝，又以獵得羊隻換水飲用。皇太極在缺乏糧水的情況下，仍議定揮師進犯明邊，凸顯領導者的膽識，並可見新興國家的朝氣和射獵民族的韌性。

禮，禮畢，皇后送燎回宮，羊不僅是滿洲重要的肉食，亦在祭祀儀禮扮演重要的角色。

天性純孝 備食奉親

清太宗皇太極與莊妃博爾濟吉特氏（康熙時期的孝莊太皇太后）育有一子三女，其中巴林長公主遠嫁蒙古巴林郡王色布騰，與生母孝莊文皇后感情極好，經常齎送各種物品孝敬母親，每年固定進奉蒙古「各種油凝乳餅并羊脂等件」為孝莊文皇后與康熙帝加餐，康熙帝對此甚為感懷。康熙十六年（一六七七）十一月，康熙帝特地將薩哈爾察貂皮外掛等件交付來使，表達對姑姑巴林長公主的謝意。（圖二）

康熙帝天性純孝，侍奉長輩極為恭謹孝順，出京巡行時留意準備各地物品恭進祖母孝莊太皇太后和嫡母孝惠皇太后，表達孝思。康熙二十一年（一六八二），康熙帝第二次東巡，抵達盛京後，寫信向在北京的孝莊太皇太后請安，報告見聞，敘述沿



圖四 康熙帝〈北征敕諭·諭皇太子〉 康熙35年10月20日 《御製文第二集》 卷21 清康熙間內府鈔本 國立故宮博物院藏



圖五 康熙帝〈北征敕諭·諭皇太子〉 康熙35年11月3日 《御製文第二集》 卷22 清康熙53年蔣漣刊進呈本 國立故宮博物院藏

在京的皇太后，兩度「親視」肥美羊肉石炙水烹過程，甚至親自將水煮喀爾喀羊肉去骨裝盒，進呈皇太后，又諭令皇太子胤礽奏聞原委，檢視食品狀況，讓長輩寬心，不僅彰顯至誠孝心，亦是身教示範，人子晚輩的孝順之道。（圖五）

樽節口腹 適可而止
康熙帝律己甚嚴，決不縱慾，飲食方面尤其節制，自我警惕，深知「人主撫有天下，玉食萬方，若窮極異味，何求而不得」，因此特意樽節，適可而止。康熙帝曾在中夜時分想吃燒羊，復令左右隨侍切勿宣索。

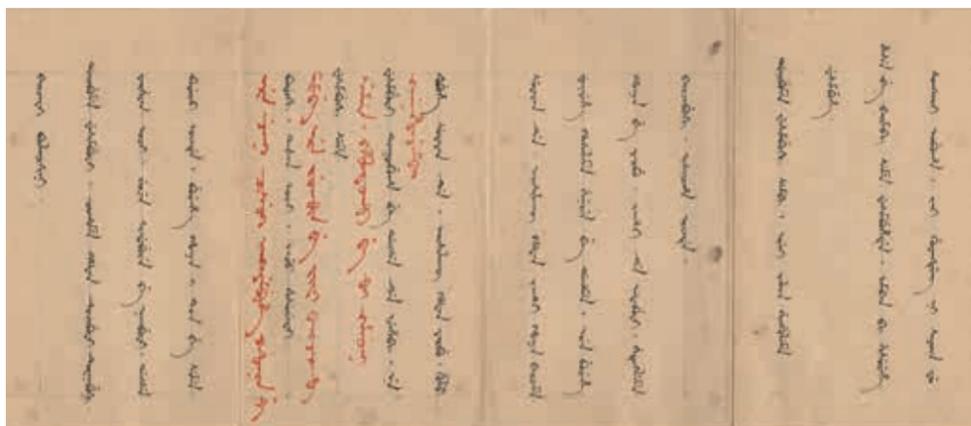
對此，康熙帝說：
養生之道尤以節飲食為要義，朕自御極以來，凡所供餽饌皆尋常品味，未嘗羅列珍羞，侈以自奉。然於日用常餐猶加意樽節，適可而止，頗得調攝之方，縱恣口腹者無益而有損，此人情所易忽，不可不慎！（《聖祖仁皇帝御製文第一集》，卷三十八，〈漢和帝詔勿受遠國珍羞〉。）
康熙帝飲食簡樸，傳教士亦有見聞，法國籍傳教士白晉（Jochin Bouvet，1656-1730）在寫給法國國王路易十四（Louis XIV，1638-1715）的報告中談到康熙帝「在飲食上，他吃的很少，從不鋪張浪費，不追求精緻的美食，而只滿足於最普通的食物。」就事論事，燒羊肉其實稱不上精緻豪華的珍羞美饌，何況食羊向為滿洲飲食習慣，康熙帝縱然夜晩思及，不過嘴饞，並非窮極奢侈。康熙帝認為「縱恣口腹者無益而有損」，自我克制，實則為避免「膳廚奉行沿為成例，糜費有用之物」，深思熟慮，杜絕貪食縱慾。（圖六）



圖三 康熙帝奏書〈奏太皇太后書〉 康熙21年3月8日 《御製文集》 卷15 清康熙53年蔣漣刊進呈本 國立故宮博物院藏

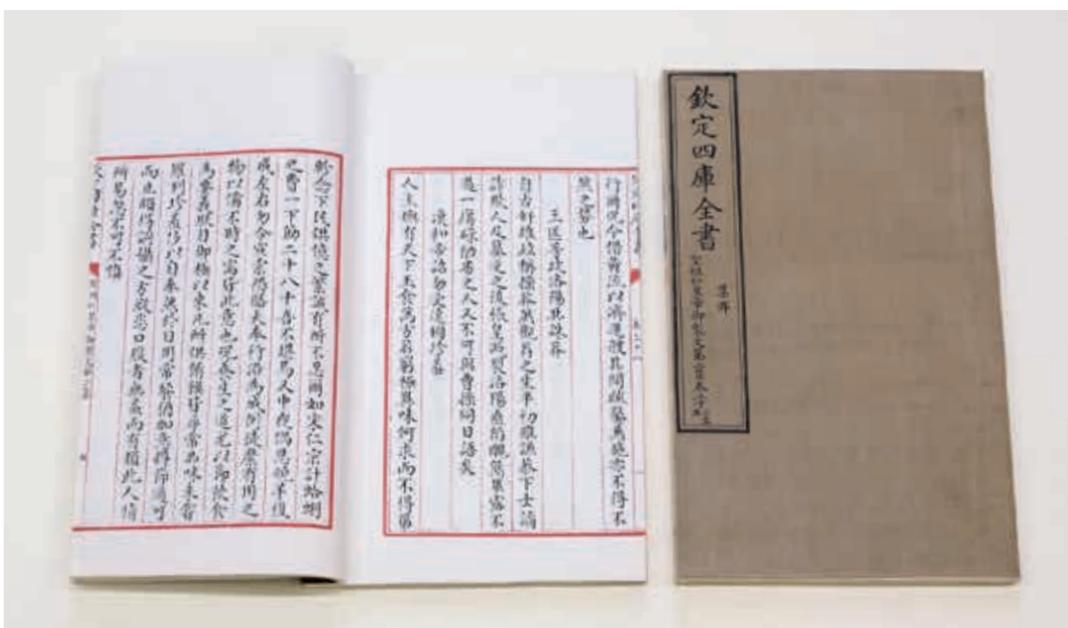
途水土皆佳，獸多魚鮮，每當食用豐美肉食之際即以不能奉親為憾。康熙帝為表達孝心，親自撒網撈捕鱧魚和鯖魚，分切成段，分別浸以羊脂和鹽醃，封貯於餅，以保鮮美，並附上山中野燒、榛實、山核桃，朝鮮所進柿餅、松子、白果、栗子等物，星馳遞送北京，以博祖母歡顏。（圖三）康熙帝考量長途運送，唯恐質變，同時降諭裕親王福全：
銀餅中所貯之魚到日鮮否，明白奏知，若太皇太后欲寄製成臠脯，即實之餅中，封固付來，為此特諭。
（《聖祖仁皇帝御製文集》，卷十二，〈勅諭·諭裕親王福全〉，康熙二十一年三月初八日。）
康熙帝考慮周詳，不僅仔細封存進奉食品，還諭請裕親王福全檢視食品情況如實回奏，並依孝莊太皇太后意願，處理後續，康熙帝身為一國之君，敬愛祖母心細如髮，凸顯其孝心之惻誠。

康熙三十五年（一六九六）九月，康熙帝巡行北塞期間曾以當地風味食品石炙羊膾和水煮羊肉進奉孝惠皇太后。十月二十日，康熙帝駐蹕歸化（今內蒙古呼和浩特市），見當地以灼熱的石頭炙熟羊膾，極為特別，遂親視庖製過程，去骨包裹，遣人馳送進京，進呈孝惠皇太后。（圖四）石炙羊膾，是將羊肉細切，用燒石燙熟，是具有原始性的烹調方式，食之甚為有味。康熙帝擔心路途遙遠，羊膾長途運送，「及至京師未知何若」，特地交代皇太子胤礽奏聞皇太后「不可再烹，蒸食之良佳」。十一月初三日，康熙帝抵達黃河畔等待渡河，寫信給皇太子胤礽，指出：
該處喀爾喀所產羊或係水土之故，食之味甚厚，朕故親視用水煮熟，因候凍河閒暇無事，親手執刀去其骨，置匣中運送，可恭進皇太后。
（《聖祖仁皇帝御製文第二集》，卷二十二，〈北征勅諭·諭皇太子〉，康熙三十五年十一月初三日。）
蒙古高原適合放牧，當地羊隻品質優良，肉質極佳，向為蒙古重要的肉類美食。康熙帝處理北塞事務，仍不忘



圖七 皇太子胤礽 《奏報牧場羊群死亡數目摺》(滿文) 康熙36年4月7日 28扣 局部 故宮156511 國立故宮博物院藏
漢文翻譯：
皇太子胤礽奏曰：查定例，凡遇風雪倒斃，抑或瘟例，由該管協領查明死羊數目呈報奏聞，專員驗核，實屬則免放債，造冊時銷算死羊數目；虛謬則另議具奏。等因，具奏在案。
康熙帝硃批：此彼私自損減之羊，而恐朕由此路來查察。朕懷疑其中有詐。

牛羊鹿麋之胃則曰臄，即肚之旁俗所謂百葉者，《周禮》謂之脾析，臄人注云：「脾析，牛百葉



圖六 康熙帝 《漢和帝詔勿受遠國珍羞》 《聖祖仁皇帝御製文第二集》 卷38 清乾隆間寫文淵閣四庫全書本 國立故宮博物院藏

康熙帝克制口腹之欲，但並非不注重質量。康熙帝說「所供餽饌皆尋常品味，未嘗羅列珍羞」，換言之，將珍羞視作奢侈的象徵。「羞」字，按《說文解字》解釋：「進獻也，從羊，羊，所進也，從丑，丑亦聲。」而《類篇》說：「致滋味曰羞，或從食。」福格在《聽雨叢談》指出：「味之美者，曰珍羞。羞，羊臉也。又曰羊羔美酒，皆侈言俊味，是古人嗜好貴羊賤豕之明證。」珍羞原意與羊有關，後來延伸為珍美餽饌之意，然而食羊是滿洲生活習慣，康熙帝承襲傳統，將羊當作「尋常品味」，但對羊肉品種甚為重視，尤其喜歡蒙古羊隻，康熙帝曾說：

喀爾喀尚未內附之時，惟烏朱穆秦之羊為最美，厥後七旗之喀爾喀盡行歸順，達里崗阿等處立為牧場，其初貢之羊朕不敢食，特遣典膳官度供陵寢，朕始食之。（《聖祖仁皇帝庭訓格言》）

烏朱穆秦也寫作烏珠穆沁，為蒙古部落之一，生產優良羊隻，康熙帝

一度以該地羊隻「最美」，喀爾喀尚內附後，清廷設立牧場，用以供奉並且食用，反映偏好蒙古羊肉。康熙四十四年（一七〇四）十一月，陝西巡撫鄂海恭進陝西同等羊物品，康熙帝批示：「在朕處用喀爾喀羊、烏珠穆沁羊，所以同羊大不如，以後不必再進。」同羊為著名綿羊品種，肉質細嫩，但康熙帝認為不如喀爾喀羊和烏珠穆沁羊，諭令不必再進。此二例說明康熙帝雖然摻節日用常餐，但對羊的產地和品質還是相當要求。為提供穩定肉源，清廷設有三旗牛羊群牧處，康熙二十三年（一六八四），在內務府另設慶豐司管理牛羊畜牧事務。康熙三十六年（一六九七），皇太子胤礽奏報牧場失火、羊隻染瘟死亡等事以及處理情況，康熙帝硃批指示，留心調查。（圖七）

飲食以外，康熙帝對動物體格結構也有相當研究，曾寫專文探討反芻動物為何會有俗稱百葉的重瓣胃，收入在《幾暇格物編》，文中引經據典析論指出：

《字說》曰：「牛羊等物食生草，故有百葉。」夫牛羊何嘗不食豆菽乎？其百葉亦非因食生草而有，大凡倒嚼之獸皆有百葉。《爾雅》曰：「牛曰齧，羊曰齕，麋鹿曰齧」，注云：「齧食之已久，復出嚼之也。」反芻出嚼曰齕，《說文》云：「齕者藏之糧中吐而嚼也」，是牛羊麋鹿皆倒嚼，故有百葉。（《幾暇格物編》，卷三十一，〈禽鳥臄肚之別〉。）

康熙帝認為動物食生草而有百葉之說並不正確，引證指出百葉與動物反芻行為有關。康熙帝見解極為正確，重瓣胃是反芻動物的複胃之一，協助動物研磨植物纖維，以有效幫助消化吸收。（圖八）

置辦軍需 賞賜臣工

康熙三十五年（一六九六）九月，康熙帝率眾巡邊，撫遠大將軍費揚古調派右衛官兵護衛，康熙帝為慰勞官兵，於十月間兩度宴請將士大啖牛羊、湯羊、飯食等，圍營軍士為此歡聲動地。另外，康熙帝以費揚古所

部甚為勞苦，兵士食用不足，多次降諭置辦牲口，補充軍糧，甚至遣官送銀五千兩，交代購買皮襖牛羊等物給與軍士應用。康熙帝說「羊為軍中所需食物」，為了準備三度征剿噶爾丹，令大學士伊桑阿、阿蘭泰等與部院大臣討論，詳細規劃軍需事務，諸如為避免長途運送致使羊隻疲乏，指示就近在邊疆購買牛羊牲口，並估算回報相關軍需物品的重量、數量，需要多少牲畜載運送，甚至要求計算牛羊二萬可供軍隊食用多久，考量極為仔細謹慎。

饋贈是人際互動的重要方式，具有禮節、交流、籠絡、友誼、關懷等不同的目的。帝制時期，天子賞賜物品被視為無上榮耀，受賞者心理感覺備受重視，必須上奏稱謝，表達謙遜忠誠效力之心。康熙帝經常透過賞賜聯繫君臣感情，食品是常見的恩賞。頒賜食品，滿文寫作 *ᡩᠠᡳᡳ*，讀如「Kesi」，意為造化、福祉，漢字音譯寫成「克食」。康熙帝曾賞給川陝總督博齊、閩浙總督范時崇、兩江總督赫壽、兩廣總督趙弘燦、江寧將

屠蘇酒

皇帝新春的第一杯酒
Tusu Wine: The Emperor's
First Drink of the Chinese New Year
皇帝の新春一献目の酒



屠蘇酒

陳延之小品方云此葦院方也
元旦飲之辟疫癘一切不正之氣造法用

赤木桂心七錢五分

防風一兩 菝葜五錢

蜀椒桔梗大黃五錢七分 烏頭二錢五分

赤小豆十四枚

以三角絳囊盛之除夜懸井底元旦取出置酒中煎數沸
舉家東向從少至長次第飲之
藥滓還投井中歲飲此水一世無病

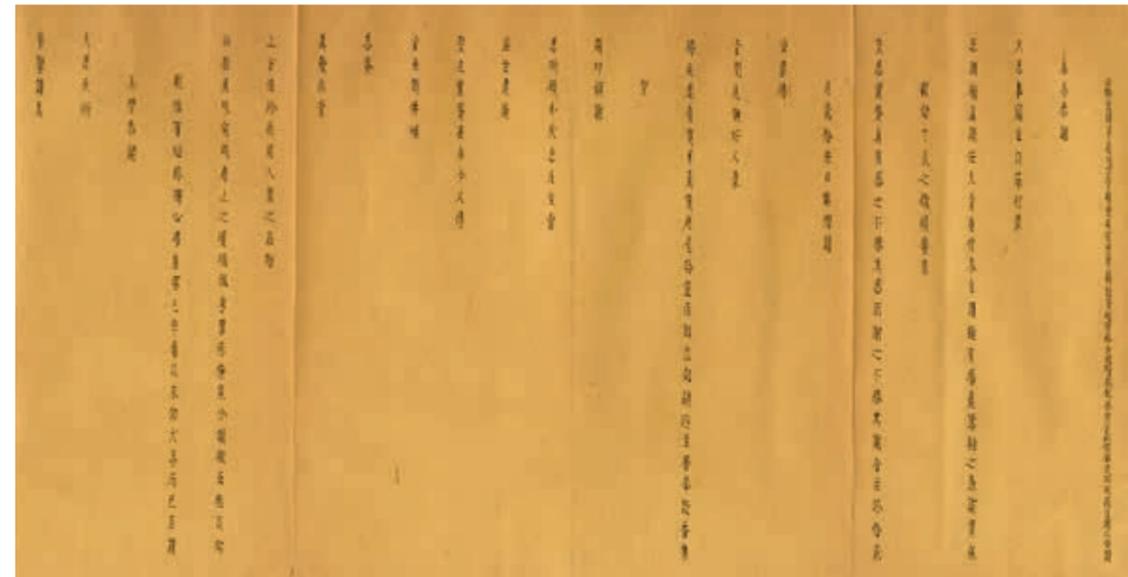
時珍曰 蘇魁鬼名此藥屠剖鬼爽故名
或云草庵名也

90TH
2014 12/31—
2015 3/25
陳列室
Gallery 208

主辦單位
國立故宮博物院
NATIONAL PALACE MUSEUM
贊助單位
金門酒樓實業股份有限公司
KINMEN KAOLIANG LIQUOR INC.



圖八 康熙帝〈禽鳥胙肚之別〉《聖祖仁皇帝御製文第四集》卷31 清乾隆間寫四庫全書會要本 國立故宮博物院藏



圖九 直隸巡撫趙弘燮〈奏謝恩賜鹿羊等物摺〉康熙48年1月2日 8扣 局部 國立故宮博物院藏

軍鄂克遜、直隸巡撫趙弘燮、河南提督師懿德等羊肉克食，其中多有蒙古羊。康熙四十六年（一七〇七）正月，川陝總督博賽獲賞羊肉等物，繕摺謝恩，稱「皇上恩賞羊肉，乃口外奇物」，口外指長城以北地區，可見恩賞是蒙古羊。博賽分與僚屬，均霽天恩，僚屬歡聲雷動。康熙五十三年（一七一四）正月，兩江總督赫壽收到頒賜湯羊等物，湯羊是用滾水燙過腿毛而不剥皮的羊，為射獵民族傳統食品，向為蒙古進貢珍品。而根據現今可見的康熙朝滿漢文奏摺，康熙四十八年至康熙五十五年（一七〇九~一七一六），趙弘燮共獲得十二次羊肉克食，還多次受賞恩賜物品。

（圖九）康熙帝指出「弘燮撫直十年，勤勞供職，實心任事，旗、民輯睦，盜案稀少」，還於康熙五十四年（一七一五）加總督銜，說明恩賞是對用心任官且有績效的官員肯定與獎勵。

作者為中國文化大學副教授